



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

Ikasteko zailtasunak dituzten neska-mutikoentzako laguntzeko laguntzen deialdia
Convocatoria de ayudas para el apoyo a niñas y niños con dificultades en el aprendizaje

www.vitoria-gasteiz.org

Kultura eta Hezkuntza Saila
Departamento de Cultura y Educación

informacion@vitoria-gasteiz.org

Hezkuntza Zerbitzua
Servicio de Educación

5. ERANSKINA – ANEXO 5 BAIMENA - AUTORIZACIÓN

Ikaslearen izen-abizenak – Nombre y apellidos de la alumna o alumno

Ikastetxearen izena – Nombre del centro

Hezkuntza maila – Nivel educativo

1. maila
1º primaria

2. maila
2º primaria

3. maila
3º primaria

Ama / aita / tutorearen izen-abizenak – Nombre y apellidos de la madre / padre / tutor/a

Baimena ematen du ikastetxeko aholkulariak proposatutako saiota-
ra joateko, eta konpromisoa hartzen du familiei zuzendutako komu-
nikazio- eta orientazio-saiotetan parte hartzeko, Gasteizko Udaleko
Kultura eta Hezkuntza Saileko Hezkuntza Zerbitzuak ikaskuntzan
zailtasunak dituzten haurrei laguntzeko ematen dituen laguntzen es-
parruan.

*Autoriza la asistencia a las sesiones propuestas por la consultora o
consultor del centro y se compromete a participar en las sesiones
de comunicación y orientación a las familias, en el marco de las
ayudas para el apoyo a niñas y niños con dificultades en el aprendi-
zaje, promovidas por el Servicio de Educación del Departamento de
Cultura y Educación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.*

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de

Sinadura – Firma

(*)

Inprimakia sinatu aurretik, hurrengo orrialdean agertzen den datuen
babesari buruzko informazioa irakurri beharko duzu.

*Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre
protección de datos que se presenta en la página siguiente.*

Inprimaki hau ez da entregatu behar. Nahitaez bete behar
da, eta ikastetxean geratuko da udalaren eskura.

*Este formulario no debe entregarse. Su cumplimentación es
obligatoria y se guardará en el centro a disposición del
ayuntamiento.*



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

Ikasteko zailtasunak dituzten neska-mutikoentzako laguntzeko laguntzen deialdia
Convocatoria de ayudas para el apoyo a niñas y niños con dificultades en el aprendizaje

www.vitoria-gasteiz.org

Kultura eta Hezkuntza Saila
Departamento de Cultura y Educación

informacion@vitoria-gasteiz.org

Hezkuntza Zerbitzua
Servicio de Educación

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

<p>Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK - CIF: P0106800F)</p>
<p>Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Calle Pintor Teodoro Dublang Margolariaren kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org</p>
<p>Datuak Babesteko Ordezkariaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Delegada de Protección de Datos</i></p>	<p>dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</p>
<p>Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i></p>	<p>Ikasteko zailtasunak dituzten neska-mutikoei laguntzeko diru laguntzen izapidetza, horretarako, haurren beharrianak baloratuz.</p> <p><i>Tramitar la concesión de subvenciones de apoyo a niñas y niños con dificultades en el aprendizaje, valorando las necesidades concretas de las y los menores.</i></p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i></p>	<p>Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza. DBAOk 6.1.a) artikulua: Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira.</p> <p><i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones.</i> <i>Artículo 6.1.a) RGPD: La persona interesada dio su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para uno o varios fines específicos.</i></p>
<p>Hartzaileak <i>Entidades destinatarias</i></p>	<p>Datuak hezkuntzan edo/eta adingabekoen babesean eskumenak dituzten erakundeei zein organismo publikoei laga ahal izango zaizkie, baita datuak jakinarazteko legezko betebeharrak dituzten ere.</p> <p><i>Los datos podrán ser cedidos a entidades u Organismos públicos competentes en educación y/o atención y/o protección a menores, y aquellos con los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i></p>
<p>Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i></p>	<p>Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko legez ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.</p> <p><i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i></p>
<p>Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i></p>	<p>Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.</p> <p><i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la persona Delegada de Protección de Datos.</i></p>